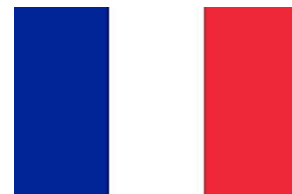


Chef d'œuvre « La Table d'Antan » :



Les élèves de première année de CAP (1HCR11) vont réaliser comme chef d'œuvre la « Table d'Antan » sous la coordination du professeur d'enseignement Professionnel (Monsieur COMBE) et des Arts Appliqués (Madame CHAPUIS-BRETON). Ce projet aboutira en une reconstitution et une animation des Arts de la Table à l'époque du Moyen-âge lors des Journées Portes Ouvertes de l'établissement en mai 2021.

Cette année, les élèves présenteront lors des Journées Portes Ouvertes (avril 2020), le projet en cours de réalisation avec les outils et supports déjà créés (Étude historique au musée d'Aquitaine, rallye pédestre dans Bordeaux avec un livret parcours médiéval, réalisation de lettrine, éditorialiste et reconstitution de la tapisserie de Bayeux).

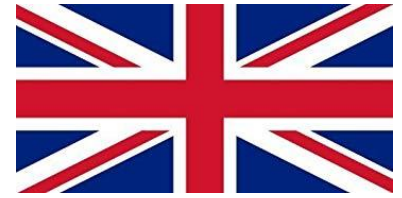
Ce projet revêt un caractère pluridisciplinaire en prenant appui sur des référentiels et des programmes d'enseignement (Professionnel, Arts Appliqués, Histoire-Géographie, Français et Anglais).

La « table d'Antan » a plusieurs objectifs et plus-values :

- *Développer des connaissances culturelles liées au métier de l'hôtellerie-restauration.*
- *Construire l'identité culturelle de son métier.*
- *Comparer et conforter les gestes et savoirs professionnels au travers d'une expérience.*
- *Mener ce projet professionnel en transversalité avec les Arts Appliqués, l'Histoire-géographie, le Français et l'Anglais.*
- *Faire appel au sens de l'initiative, de l'organisation, de la prise de responsabilité et de l'esprit d'équipe.*
- *Faire découvrir le patrimoine local (Musée d'Aquitaine, ville de Bordeaux).*
- *Faire prendre confiance en soi, développer l'estime de soi, la prise d'initiative et l'autonomie.*
- *Développer la cohésion de groupe autour d'un projet.*
- *Faire faire aux élèves des activités qui leurs permettent de s'exprimer différemment et de développer un sens créatif.*
- *Faire interagir les savoirs et les compétences professionnelles grâce à l'immersion dans des formes artistiques du Moyen-âge.*

Merci pour votre attention!

« The Table d'Antan » masterpiece



The first year students in CAP (1HCR11) have realized a masterpiece entitled "the Table d'Antan" (the Medieval table) supervised by both the teacher of Professional Education Mr. O. Combe and the teacher of Applied Arts Mrs Chapuis-Breton. This project aims at showcasing and performing the re-enactment of tableware and etiquette from the Middle-Ages. This presentation will be held during the Open Days of the school in May 2021.

The project in progress will be presented by the students along with the tools and supports already created following a historical visit at the Museum of Aquitaine. A pedestrian rally will ensue with the help of a booklet of Medieval roaming through the streets of Bordeaux. The students will try their hands at designing some dropped initials and at writing texts. A historical reenactment of the Bayeux tapestry will be acted.

This project is multidisciplinary in nature and is based on reference systems and teaching programs (Professional, Applied Arts, History-Geography, French and English).

The "Table of Antan" has several objectives and gains:

- Develop cultural knowledge related to the hospitality business.
- Build the cultural identity of this profession.
- Compare and reinforce professional gestures and knowledge through an experience.
- Lead this professional project transversely with Applied Arts, History-Geography, French and English.
- Appeal to initiative, organization, responsibility and team spirit.
- Discover the local heritage (Aquitaine Museum, Bordeaux city).
- Build self-esteem, develop self-esteem, initiative and independence.
- Develop group cohesion around a project.
- Have students do activities that allow them to express themselves differently and develop a creative sense.
- Make professional knowledge and skills interact through immersion in medieval art forms.

We thank you for the interest shown to our project!

Obra maestra «La Mesa de Antaño»:



Los estudiantes de primer año de CAP (1HCR11) van a realizar como obra maestra la "Mesa de Antaño " bajo la coordinación del Profesor de Educación Profesional (Sr. COMBE) y Artes Aplicadas (Sra. CHAPUIS-BRETON) en de este proyecto resultaría una reconstitución y animación alrededor del arte de la mesa Edad Media durante las Jornadas de puertas abiertas del establecimiento en mayo de 2021.

Este año, los estudiantes van a presentar durante las Jornadas de Puertas Abiertas (En abril de 2020), el proyecto que se está llevando a cabo con el material ya creado (Estudio histórico en el Museo de Aquitania, rally peatonal en Burdeos con un folleto de recorrido medieval, realización de letra capital, editorialismo y reconstitución del tapiz de Bayeux).

Es un proyecto multidisciplinario y se basa en sistemas de referencia y programas de enseñanza (profesional, artes aplicadas, historia-geografía, francés e inglés).

La "mesa de Antaño " tiene varios objetivos e intereses plusvalías:

- Desarrollar el conocimiento cultural relacionado con los oficios de la hospitalidad.
- Construir la identidad cultural de su profesión.
- Comparar y reforzar gestos y conocimientos profesionales a través de una experiencia.
- Liderar este proyecto profesional en transversalidad con Artes Aplicadas, Historia-Geografía, francés e inglés.
- Formentor la iniciativa, organización, responsabilidad y espíritu de equipo.
- Descubrir el patrimonio local (Museo de Aquitania, ciudad de Burdeos).
- Construir autoestima, desarrollar autoestima, iniciativa e independencia
- Desarrollar la cohesión grupal en torno a un proyecto.
- Proponer a los estudiantes actividades que les permitan expresarse de manera diferente y desarrollar un sentido creativo.
- Permitir que el conocimiento y las habilidades profesionales interactúen mediante la inmersión en el arte medieval.

¡Gracias por su atención!

Capolavoro « la Tavola dei tempi passati »:



Gli studenti del primo anno del CAP (1HCR11), coordinati dal Docente tecnico pratico (Sig. COMBE) e dal Professore di Arti Applicate (Sig.ra CHAPUIS-BRETON) realizzeranno come capolavoro " La Tavola dei tempi passati " Questo progetto si tradurrà in una ricostituzione e animazione delle Arti della Tavola nel Medioevo durante gli Open Days della struttura scolastica a maggio 2021.

Quest'anno, gli studenti presenteranno durante gli Open Days (aprile 2020), il progetto in corso con gli strumenti e i supporti già creati (studio storico al Museo dell'Aquitania, rally pedonale a Bordeaux con un opuscolo di percorso medievale, realizzazione di iniziali, editoria e ricostituzione dell'arazzo di Bayeux).

Questo progetto è di natura multidisciplinare e si basa sui programmi d'insegnamento (professionale, arti applicate, storia-geografia, francese e inglese).

La " Tavola dei tempi passati " ha diversi obiettivi e vantaggi:

- Sviluppare conoscenze culturali legate al settore dell'ospitalità.
- Costruire l'identità culturale della professione.
- Confrontare e rafforzare gesti e conoscenze professionali attraverso un'esperienza.
- Condurre questo progetto professionale in maniera trasversale con arti applicate, storia-geografia, francese e inglese.
- fare appello a iniziativa, organizzazione, responsabilità e spirito di squadra.
- Scoprire il patrimonio locale (Museo dell'Aquitania, città di Bordeaux).
- Costruire e sviluppare autostima, iniziativa e indipendenza.
- Sviluppare la coesione di gruppo attorno a un progetto.
- Chiedere agli studenti di svolgere attività che consentano loro di esprimersi diversamente e di sviluppare la propria creatività.
- Far interagire conoscenze e abilità professionali attraverso l'immersione in forme d'arte medievali.

Grazie per l'attenzione!

Obra-prima « A Mesa de Antan » :



Os alunos do primeiro ano de CAP (1HCR11) vão realizar como obra-prima a « Mesa de Antan » sob a coordenação do professor de ensino profissional (senhor COMBE) e das Artes Aplicadas (Sr. CHAPUIS-BRETON), reconstituição e animação das Artes de Mesa na Idade Média, nas jornadas Portas Abertas do estabelecimento em maio 2021.

Este ano, os alunos apresentarão nestas jornadas portas abertas (abril de 2020), o projeto em execução com os instrumentos e suportes já criados (Estudo histórico no museu d'Aquitaine, rali pedestre em Bordeaux com um livro do percurso medieval, realização de letras, editorial e reconstituição da tapeçaria de Bayeux).

Este projeto tem um carácter pluridisciplinar, apoiando-se nas referenciais e programas de ensino (Profissional, Artes Aplicadas, História-Geografia, Francês e, inglês).

A « mesa de Antan » tem vários objetivos e mais-valias:

- Desenvolver conhecimentos culturais ligados à profissão de hotelaria-restauração.
- Construir a identidade cultural da sua profissão.
- Comparar e confortar gestos e saberes profissionais através de uma experiência.
- Conduzir este projeto profissional em transversalidade com as Artes Aplicadas, História-geografia, frances e ingles
- Fazer apelo ao sentido da iniciativa, da organização, da assunção de responsabilidades e de espírito de equipa.
- Descobrir o património local (Museu d'Aquitaine, cidade de Bordeaux).
- Ganhar confiança em si mesmo, desenvolver a autoestima, a iniciativa e autonomia.
- Desenvolver a coesão de grupo através de um projeto.
- Fazer com que os alunos realizem atividades que lhes permitam exprimir-se de forma diferente e desenvolver um sentido criativo.
- Fazer interagir os saberes e as competências profissionais graças à imersão em formas artísticas da Idade Média.

Obrigado pela vossa atenção !

Meisterwerk „Der Tisch von früher“:



Die CAP-Schüler der Klasse 1HCR11 werden unter der Koordination von Herrn COMBE (Berufsausbildungslehrer) und von Frau CHAPUIS-BRETON (Lehrerin der angewandten Kunst) „Der Tisch von früher“ als Meisterstück realisieren. Dieses Projekt wird am Tag der offenen Tür im Mai 2021 zu einer Rekonstruktion und Animation von Tischkultur im Mittelalter führen.

Aber schon dieses Jahr werden die Schüler am Tag der offenen Tür im April 2020 das Projekt in der Durchführungsphase, d.h. mit den bereits vollendeten Werken, vorstellen: historische Studie im Musée d'Aquitaine, Fußgängerrallye in Bordeaux mit einer Broschüre „Mittelalterlicher Parcours“, Zeichnen von Zierbuchstaben, Editorialismus und Rekonstruktion des Wandteppichs von Bayeux.

Es handelt sich um ein multidisziplinäres Projekt, das sich auf die Lehrprogramme mehrerer Fächer stützt, und zwar auf das Programm folgender Fächer: Berufsausbildung, angewandte Kunst, Geschichte, Erdkunde, Französisch und Englisch.

„Der Tisch von früher“ hat mehrere Ziele und Vorteile:

- kulturelle Kenntnisse im Zusammenhang mit den Berufen im Gast- und Hotelgewerbe entwickeln
- die kulturelle Identität des Berufs aufbauen
- durch eine Erfahrung berufliche Gesten und Kenntnisse vergleichen und verstärken
- dieses berufliche Projekt zusammen mit Kollegen anderer Fächer durchführen
- an den Sinn für Eigeninitiative sowie für Organisation und Verantwortung und an Teamgeist appellieren
- das lokale Erbe im Musée d'Aquitaine und in der Stadt Bordeaux entdecken lassen
- das Selbstwertgefühl aufbauen und entwickeln
- die Eigeninitiative und Unabhängigkeit entwickeln
- den Gruppenzusammenhalt um ein Projekt herum entwickeln
- Schüler Aktivitäten durchführen lassen, die es ihnen ermöglichen, sich anders auszudrücken und einen kreativen Sinn zu entwickeln
- berufliches Wissen und Können beim Eintauchen in mittelalterliche Kunstformen interagieren lassen

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!